



<b>Form: Course Syllabus</b>	<b>Form Number</b>	EXC-01-02-02A
	<b>Issue Number and Date</b>	2/3/24/2022/2963 05/12/2022
	<b>Number and Date of Revision or Modification</b>	2023/10/15
	<b>Deans Council Approval Decision Number</b>	265/2024/24/3/2
	<b>The Date of the Deans Council Approval Decision</b>	2024/1/23
	<b>Number of Pages</b>	06

1.	<b>Course Title</b>	English Terminology in Heritage Conservation
2.	<b>Course Number</b>	2602330
3.	<b>Credit Hours (Theory, Practical)</b>	3
	<b>Contact Hours (Theory, Practical)</b>	3
4.	<b>Prerequisites/ Corequisites</b>	
5.	<b>Program Title</b>	BA in Cultural Resources Management and Conservation
6.	<b>Program Code</b>	02
7.	<b>School/ Center</b>	School of Archaeology and Tourism
8.	<b>Department</b>	Cultural Resources Management and Conservation
9.	<b>Course Level</b>	2
10.	<b>Year of Study and Semester (s)</b>	2 <sup>nd</sup> Semester 2024/2025
11.	<b>Program Degree</b>	BA
12.	<b>Other Department(s) Involved in Teaching the Course</b>	N/A
13.	<b>Learning Language</b>	Arabic
14.	<b>Learning Types</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Face to face learning <input type="checkbox"/> Blended <input type="checkbox"/> Fully online
15.	<b>Online Platforms(s)</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Moodle <input checked="" type="checkbox"/> Microsoft Teams
16.	<b>Issuing Date</b>	
17.	<b>Revision Date</b>	01/12/2025

**18. Course Coordinator:**

Name: Dr. Yazan Abu Alhassan  
 Contact hours: S,T,Th 11:30-12:30  
 Office number:  
 Phone number: 25039  
 Email: [y.abualhassan@ju.edu.jo](mailto:y.abualhassan@ju.edu.jo)

**19. Other Instructors:**

Name: Dr. Yazan Abu Alhassan  
 Office number: 25039  
 Phone number:  
 Email: [y.abualhassan@ju.edu.jo](mailto:y.abualhassan@ju.edu.jo)  
 Contact hours: S,T,Th 11:30-12:30  
 Name:  
 Office number:  
 Phone number:  
 Email:  
 Contact hours:

**20. Course Description:**

As stated in the approved study plan.  
 This course aims to introduce students to essential and advanced English terminology used in the field of cultural heritage conservation. The course focuses on enhancing students' English language skills within their area of specialization, enabling them to communicate effectively with international experts, read and analyse scientific and technical documents in English, and understand international standards and practices in heritage conservation. Terminology is presented within thematic contexts including conservation, restoration, documentation, digitization, and heritage project management. The course also includes applied exercises in analysing technical texts and translating specialized terminology into the students' native language.

**21. Program Intended Learning Outcomes:** (To be used in designing the matrix linking the intended learning outcomes of the course with the intended learning outcomes of the program)

PILO's	*National Qualifications Framework Descriptors*		
	Competency (C)	Skills (B)	Knowledge (A)
Applies the principles of critical and objective thinking in addressing heritage protection issues.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Identifies and deeply understands problems and challenges, analyzing the complex aspects of heritage and influencing factors, providing comprehensive and detailed assessments.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Develops innovation and entrepreneurship skills in the field of heritage resource management, exploring new opportunities for funding and development.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Engages and discusses effectively with local communities and groups interested in heritage, understanding the impact of heritage resources on cultural identity and community development.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



Identify, understands, and critically evaluates academic sources, articles, and research related to heritage and its management to extract main ideas and fundamental concepts.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Listens attentively and focused to lectures and discussions, engaging with the presented content thoughtfully and comprehensively.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selects and critically evaluates information and ideas, independently analyzing data and evidence.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Develops and identifies strategies for problem-solving, applying acquired concepts and skills in practical contexts.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utilizes various digital technologies and tools in managing, documenting, and conserving heritage resources, such as using electronic information management systems and imaging, documentation, and analysis techniques.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Innovates new and creative solutions to the challenges of heritage resource management and conservation.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Collects and comprehensively analyzes data and information, extracting main ideas and fundamental concepts.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Evaluates results, monitors performance, and analyzes data and information to determine the achievement of goals and identify areas needing improvement and development.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Implements effective plans and strategies for managing heritage resources, organizing relevant activities and events.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\* Choose only one descriptor for each learning outcome of the program, whether knowledge, skill, or competency.

**22. Course Intended Learning Outcomes:** (Upon completion of the course, the student will be able to achieve the following intended learning outcomes)

Course ILOs #	The learning levels to be achieved						Competencies
	Remember	Understand	Apply	Analyse	Evaluate	Create	
K1 Identify and explain key English terminology related to heritage conservation,	K1	K1					<b>Knowledge</b>



restoration, documentation, and management.							
K2 Recognize international conservation standards and technical language used in professional heritage contexts.		K2					<b>Knowledge</b>
S1 Analyze technical and scientific heritage-related texts written in English.	S1	S1					<b>Skills</b>
S2 Translate specialized heritage conservation terminology accurately between English and their native language.		S2					<b>Skills</b>
S3 Use appropriate professional terminology in written and oral communication related to heritage conservation.	S3		S3				<b>Skills</b>
C1 Communicate effectively with specialists in			C1	C1			<b>Competency</b>



heritage conservation using standard professional English terminology.							
C2 Demonstrate academic integrity and professional responsibility when using and translating specialized heritage terminology.			C2	C2	C2		Competency

**23. The matrix linking the intended learning outcomes of the course -CLO's with the intended learning outcomes of the program -PILOs:**

PILO's */ CLO's	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Descriptors**		
														A	B	C
K1 Identify and explain key English terminology related to heritage conservation, restoration, documentation, and management.	*													*		
K2 Recognize international conservation standards and technical language	*													*		



used in professional heritage contexts.																
S1 Analyze technical and scientific heritage-related texts written in English.								*							*	
S2 Translate specialized heritage conservation terminology accurately between English and their native language.											*				*	
S3 Use appropriate professional terminology in written and oral communication related to heritage conservation.												*			*	
C1 Communicate effectively with specialists in heritage conservation using standard professional English terminology.											*	*				*
C2 Demonstrate academic integrity and professional responsibility when											*	*				*



using and translating specialized heritage terminology.																	
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**\*Linking each course learning outcome (CLO) to only one program outcome (PLO) as specified in the course matrix.**

**\*\*Descriptors are determined according to the program learning outcome (PLO) that was chosen and according to what was specified in the program learning outcomes matrix in clause (21).**

## 24. Topic Outline and Schedule:

Week	Lecture	Topic	ILO/s Linked to the Topic	Learning Types (Face to Face/ Blended/ Fully Online)	Platform Used	Synchronous / Asynchronous	Evaluation Methods	Learning Resources
1. Introduction to Heritage Terminology	1.1	Introduction to heritage conservation terminology and course scope	K1	Face to Face		Synchronous	Assignments, participation, presentations and exams.	
	1.2	Types of heritage and related English terminology (cultural, natural, tangible, intangible)	K1					
	1.3	Technical vs. general English in heritage studies	K1					
2. Terminology of Conservation and Restoration	2.1	Conservation vs. restoration: key concepts and terms	K1					
	2.2	Intervention levels and conservation ethics terminology	K1					
	2.3	Practical exercises on terminology usage in context	K1					
3. Materials and	3.1	Terminology related to stone, wood, metals, and organic materials	K1					



Deterioration Terminology	3.2	Deterioration processes and decay mechanisms terminology	K1					
	3.3	Reading and analysis of short technical texts	K1					
4. Conservation Techniques and Treatments	4.1	Cleaning, consolidation, and stabilization terminology	K1+K2					
	4.2	Preventive conservation terminology	K1+K2					
	4.3	Translation exercises (English ↔ Arabic)	K1+K2					
5. Documentation and Recording Terminology.	5.1	Documentation, recording, and survey terminology	S1					
	5.2	Condition assessment and reporting vocabulary	S1					
	5.3	Analysis of professional conservation reports	S1					
6. Digital Heritage and Documentation	6.1	Digital documentation terminology (GIS, photogrammetry, 3D scanning)	S1					
	6.2	Digital archives and databases terminology	S1					
	6.3	Reading and interpreting digital heritage texts	S1					
7. International Standards and Guidelines	7.1	Terminology used in UNESCO and ICOMOS documents	S1+S2					
	7.2	World Heritage-related terminology	S1+S2					
	7.3	Terminology comparison across international guidelines	S1+S2					
8. Risk, Emergency, and Preventive Conservation Terminology	8.1	Risk assessment and disaster management terminology	S1+S2					
	8.2	Emergency response and recovery terminology	S1+S2					
	8.3	Case-based vocabulary exercises	S1+S2					





9. Heritage Management Terminology	9.1	Management plans and policy-related terminology	S1+S2					
	9.2	Stakeholders, governance, and sustainability vocabulary	S1+S2					
	9.3	Applied terminology in heritage management scenarios	S1+S2					
10. Legal and Policy Terminology in Heritage	10.1	Legal terms related to heritage protection	S1+S2					
	10.2	Illicit trafficking and restitution terminology	S1+S2					
	10.3	Reading legal and policy documents	S1+S3					
11. Project Management in Heritage Conservation	11.1	Project planning and implementation terminology	S1+S2					
	11.2	Monitoring, evaluation, and reporting vocabulary	S1+S2+S3					
	11.3	Terminology applied to heritage project case studies	S1+S3					
12. Scientific Writing and Reports	12.1	Structure of scientific and technical heritage texts	S2+C1					
	12.2	Common terminology in conservation reports and articles	S2+C1					
	12.3	Writing short technical descriptions	S2+C1					
13. Translation Techniques for Heritage Texts	13.1	Principles of technical translation	S2+C1					
	13.2	Common translation challenges in heritage terminology	S3+C1					
	13.3	Practical translation workshop	S3+C1					
14. Oral Communication and Professional Practice	14.1	Presentation and discussion terminology	C2					
	14.2	Professional communication with international experts	C2					
	14.3	Student presentations using professional terminology	C2					



15. Review and Applied Assessment	15.1	Comprehensive terminology review	C2					
	15.2	Applied terminology test / project	C2					
	15.3	Course wrap-up and feedback	C2					

## 25. Evaluation Methods:

Opportunities to demonstrate achievement of the ILOs are provided through the following assessment methods and requirements:

Evaluation Activity	*Mark wt.	CILO's					
		K1	K2	S1	S2	C1	C2
First Exam	30	*	*				
Second Exam –If any							
Final Exam	50	*	*	*	*	*	*
**Class work							
Projects/reports	20	*	*	*	*	*	*
Research working papers							
Field visits							
Practical and clinical							
Performance Completion file							
Presentation/ exhibition							
Any other approved works							
Total 100%	100						

\* According to the instructions for granting a Bachelor's degree.

\*\*According to the principles of organizing semester work, tests, examinations, and grades for the bachelor's degree.

Mid-term exam specifications table\*

No. of questions/ cognitive level						No. of questions per CLO	Total exam mark	Total no. of questions	CILO/ Weight	CILO no.
Create %10	Evaluate %10	analyse %10	Apply %20	Understand %20	Remember %30					
										K1



										<b>K2</b>
										<b>S1</b>
										<b>S2</b>
										<b>C1</b>
										<b>C2</b>

Final exam specifications table

No. of questions/ cognitive level						No. of questions per CLO	Total exam mark	Total no. of questions	CILO Weight	CILO no.
Create %10	Evaluate %10	analyse %10	Apply %20	Understand %20	Remember %30					
										<b>K1</b>
										<b>K2</b>
										<b>S1</b>
										<b>S2</b>
										<b>C1</b>
										<b>C2</b>

**26. Course Requirements:**

(e.g.: students should have a computer, internet connection, webcam, account on a specific software/platform...etc.):

Internet, MS teams

**27. Course Policies:**

A- Attendance policies:

B- Absences from exams and submitting assignments on time:

C- Health and safety procedures:

D- Honesty policy regarding cheating, plagiarism, misbehavior:

E- Grading policy:

F- Available university services that support achievement in the course:

All of the mentioned policies and requirements will be followed in all potential cases according to the university regulations and procedure

**28. References:**

A- Required book(s), assigned reading and audio-visuals:

1. ICCROM / ICOMOS. (2023). *The International Charters for the Conservation and Restoration of Monuments and Historical Sites*. Sharjah: ICCROM.
2. UNESCO & ICCROM. (2020/2023). *Endangered Heritage: Emergency Evacuation of Heritage Collections*. UNESCO.
3. UNESCO / ICCROM. (2025). *Enhancing Our Heritage Toolkit 2.0: Assessing Management Effectiveness of World Heritage*.
4. ICCROM. (2025). *Glossary of Arabic Terms for the Conservation of Cultural Heritage* (Arabic-English).
5. UNESCO. (n.d.). *UNESCO Database of National Cultural Heritage Laws*.

B- Recommended books, materials, and media:

- 1- UNESCO-IUCN-ICOMOS World Heritage Resource Manuals (Glossary + Guidelines)
- 2- "A Unified Framework for Cultural Heritage Data Historicity and Migration: The ARGUS Approach" (2025)

**29. Additional information:**

--

Name of the Instructor or the Course Coordinator: Dr. Yazan Abu Alhassan	Signature: .....	Date: 30-12-2025
Name of the Head of Quality Assurance Committee/ Department .....	Signature: .....	Date: .....
Name of the Head of Department .....	Signature: .....	Date: .....
Name of the Head of Quality Assurance Committee/ School or Center .....	Signature: .....	Date: .....
Name of the Dean or the Director .....	Signature: .....	Date: .....

